

GEGRÜNDET 1867.



J. Kemna, Breslau



Postanschrift: Fernruf: 82151
J. Kemna-Breslau 21

Telegramme:
Kemna Breslau

Codes:
A. B. C. 5. und 6. Edition
Carlowitz, Rud. Mosse, Suppl.

Postscheckkonto:
Breslau Nr. 1298

Reichsbank-Girokonto
Commerz- u. Privatbank, A.-G.
Filiale Breslau

Banken:

Deutsche Bank und
Discontogesellschaft
Filiale Breslau

Postanschrift:
Berlin W 50, Nürnberger Str. 53/55

Verkaufsstelle Berlin
Fernsprecher: B 4 Bavaria 0916

Telegramme:
Maschinenkemna

An die

Flugplatzverwaltung,

E l b i n g / Ostpr.

Ihre Zeichen: -

Ihre Nachricht vom: -

Unsere Zeichen: P.W.

Berlin
Tag: 11.5.34

Betrifft: Flugplatzwalze.

Zum Abwalzen des dortigen Flugplatzes erlauben wir
uns, unsere

Dieselmotor-Straßenwalzen Deutz-KEMNA

zur Anschaffung zu empfehlen.

Der Kauf einer solchen Walze dürfte sich ohne wei-
teres bezahlt machen, wenn Sie berücksichtigen, daß Sie für die
Stellung von Leihwalzen für diesen Zweck mindestens einen Stun-
densatz von RM 5,-- bis RM 6,-- zu bezahlen haben dürften.

Auch andere Flugplatzleitungen, wie z.B. die Ver-
kehrsfliegerschule in Braunschweig, haben unsere Walzen zur dau-
ernden Verwendung erworben. Erst kürzlich lieferten wir diese
kleinen Motorwalzen an

die Verkehrsfliegerschule in Kitzingen

"

Cottbus

"

Tutow

und haben vor wenigen Tagen wieder einen Auftrag für die Deutsche
Verkehrsfliegerschule Prenzlau erhalten.

OFFEN
Mun Druck
am 16. / 17. 1917

Verkaufsstelle Berlin

Flugplatzverwaltung,

Elberfeld, V. Ostf.

Bahn, Flugplatzverwaltung.

Dieselmotor-Stromwagen Deutscher

zur Anschaffung zu empfehlen.

Der Kauf einer solchen Maschine dürfte sich eine weit-
teres bezahlt machen, wenn die Anschaffungskosten, das ist die
Stellung von Teilwagen für diesen Zweck mindestens einen Teil-
betrag von 10,000,- bis 15,000,- zu bezahlen haben dürfte.

Auch andere Flugplatzleistungen, wie z.B. die Ver-
kehrsliegenschale in unmittelbarer Nähe unserer Wagen zur den
einen Verwendung erweisen. Erst kürzlich lieferten wir diese
kleinen Motorwagen an

die Verkehrsliegenschale in Kitzingen

Gottm.

Telow

und haben vor wenigen Tagen wieder einen Auftrag für die Ver-
kehrsliegenschale erhalten.

762

die Flugplatzverwaltung,

Elbing/Ostpr.

In Braunschweig ist unsere Walze schon seit mehreren Jahren in Betrieb und hat sich dort nicht nur durch die geleistete Arbeit, sondern vor allen Dingen durch ihre zuverlässige, geradezu unverwüstliche Konstruktion trotz größter Beanspruchung ausgezeichnet.

Bei den an die vorstehenden Flugplätze gelieferten Walzen handelt es sich um unsere

Type KBS im Gewicht von 3 - 4,2 t

laut mitfolgendem Prospekt. Infolge des großen Durchmessers der Arbeitswalze, die außerdem zur Aufnahme von Wasserballast eingerichtet ist, eignet sich die Walze ganz besonders für die Flugplatzwalzung; der spezifische Druck beträgt ohne Wasserballast 21,5 kg, mit Wasserballast 33,5 kg pro cm Walzbreite.

Über unsere Deutz-KEMNA-Walze Type KBS fügen wir in der Anlage Kostenanschlag bei.

Lieferung würde freibleibend sofort erfolgen können, Zwischenverkauf vorbehalten.

Sollten Sie noch eine Besprechung in der Angelegenheit wünschen, so steht Ihnen unser Herr Direktor K r o m m (Tel.: B 4 Bavaria 0916) zur Hinkunft jederzeit zur Verfügung, und wir bitten, uns dann lediglich mitteilen zu wollen, wann Ihnen ein Besuch angenehm sein würde.

Auch unser Vertreter für den dortigen Bezirk,

Herr Otto P r o t z, Königsberg i.Pr.

Luisen-Allee 15 a, Tel.: Königsberg 2 3288

wird Ihnen gern mit weiteren Auskünften dienen.

Mit deutschem Gruß
J. K E M N A
Verkaufsstelle Berlin

Anbei: Anlagen
siehe Rückseite.

Kostenanschlag KBS
Prospekt KBS
Druckschrift Nr. 485,589
Zeugnisse
Lieferungsbed. Nr. 282

J. Kemna, Breslau

163

Gegründet 1867



Schutzmarke

KOSTENANSCHLAG

über eine

Dieselmotorstraßenwalze „Deutz-Kemna“

Marke KBS

Tandembauart

Gewicht der Walze etwa 3 t. Gewichtserhöhung durch Einfüllen von Wasser in die Hinterwalze bis auf etwa 4,2 t.

Vorderwalze dreiteilig, Mantel aus Walzstahl, Durchmesser 700 mm, Breite 745 mm.

Hinterwalze einteilig, Mantel aus Walzstahl, Durchmesser 1400 mm, Breite 1000 mm.

Radstand 2150 mm.

Motor. Fabrikat Deutz, Einzylinder-Viertakt-Dieselmotor liegender Bauart, Leistung 9 PS eff. bei 1000 U/Min., ohne Kompressor. Regulierung von Belastungsschwankungen durch Zentrifugalregulator. Sicher wirkende Schmierung durch Zentraldruckschmierapparat. Einfache und zuverlässige Verdampfungskühlung.

Getriebe nach automobiltechnischen Grundsätzen durchgebildet. Alle schnellaufenden Zahnräder aus Spezialstahl, Zähne aus dem Vollen gefräst und gehärtet. Wellen aus Spezialstahl in Kugellagern gelagert, daher leichter Gang und geringer Kraftverbrauch. Das hochwertige Getriebe ist deshalb von absoluter Zuverlässigkeit und nahezu unbegrenzter Lebensdauer.

Kupplung. Lamellen-Kupplung, daher vollkommen stoßfreies Anfahren, kein Zahnraderschalten bei Fahrtrichtungswechsel. Übergang der Maschine aus einer Fahrtrichtung in die andere ohne merkbaren Stillstand.

Lenkung. Infolge des geringen Gewichtes der Vorderwalze erfolgt die Lenkung überaus leicht von Hand über ein Schneckengetriebe.

Geschwindigkeiten vor- und rückwärts: 1. Gang 1,3 km/Std.

2. „ 4,4 „

Auf Wunsch und gegen besondere Berechnung :

Straßenfahrt-Einrichtung. 4 gummibereifte, schnell anzubringende Räder. Antrieb durch eine kräftige Rollenkette.

Fahrgeschwindigkeiten: 2,8 und 8 km je Std. vorwärts und rückwärts.

Benetzungsvorrichtung. Für Asphaltstraßenbau wird die Hinterwalze mit Ölbenetzung versehen.

Es ist nicht immer möglich, kleine Änderungen an den Maschinen, welche im Interesse der Vervollkommenung durchgeführt werden, gleichzeitig auch auf den Kostenanschlag zu übertragen. Aus diesem Grunde gelten vorliegende Angaben unverbindlich.

Allgemeine Zubehöerteile und Preis der Walze umseitig.

AUSRÜSTUNGEN:

(Änderungen vorbehalten)

Motor:

- 5 Schraubenschlüssel
- 1 Schraubenzieher
- 1 Dose Schleifmasse
- 1 Ölkanne
- 1 Blechkanne mit Farbe
- 1 Pinsel
- 1 Reinigungsnadel zur Düse
- 1 Blindkegel zur Brennstoffpumpe
- 1 Überwurfmutter dazu
- 1 Rundzange
- 1 Zange zur Vorkammer
- 1 Zylinderstift zur Vorkammer
- 1 Ringschlüssel
zur Brennstoffpumpe
- 1 Schraubenschlüssel
zum Einspritzventil
- 1 Btl. Schleifrot
- 1 Ventilschlüssel
- 1 Hakenschlüssel
- 4 Dichtungen

Walze:

- 1 Spezialhakenschlüssel
- 2 Mutterschlüssel
- 2 Durchschläge
- 1 verstellbarer Schlüssel
- 1 1-kg-Büchse
- 1 kg Kugellagerfett
- 1 Fettpresse
- 3 Öler
- 1 Motorölkanne für 4 kg
- 1 Öltrichter mit Sieb
- 1 Vorlegeschloß
- 20 verschiedene Splinte
- 1 Spezialschlüssel

Preis der Walze KBS

In Ausführung lt. umseitiger Beschreibung

RM

5.350, --

Auf Wunsch und gegen besondere Berechnung:

Ölbenetzungsvorrichtung

Straßenfahrt-Einrichtung

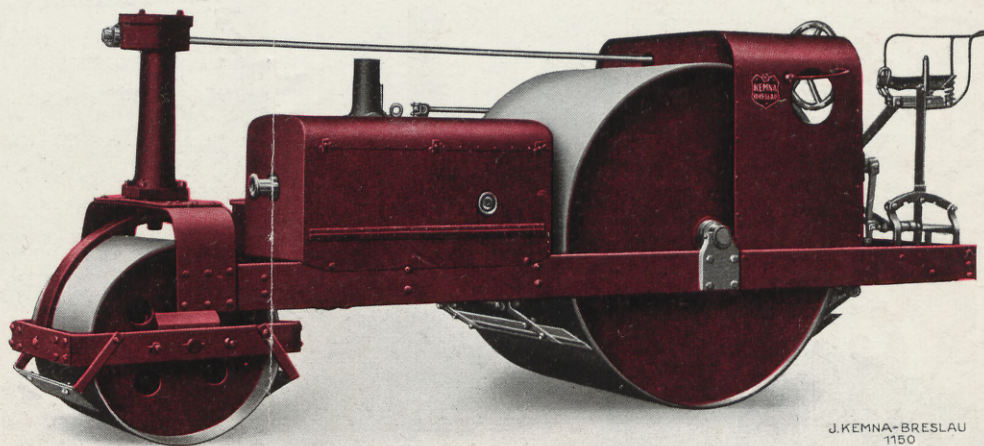
SÄMTLICHE PREISE VERSTEHEN SICH ab Fabrik Breslau

AUF GRUND ANLIEGENDER LIEFERUNGSBEDINGUNGEN NR. 282

Berlin

BRESLAU, den 11. Mai 1934

**DEUTZ
KEMNA**



J. KEMNA-BRESLAU
1150

DIESEL- MOTOR STRASSENWALZE

MARKE KBS

3 – 4,2 TONNEN

TANDEMBAUART

WASSERBESCHWERUNG

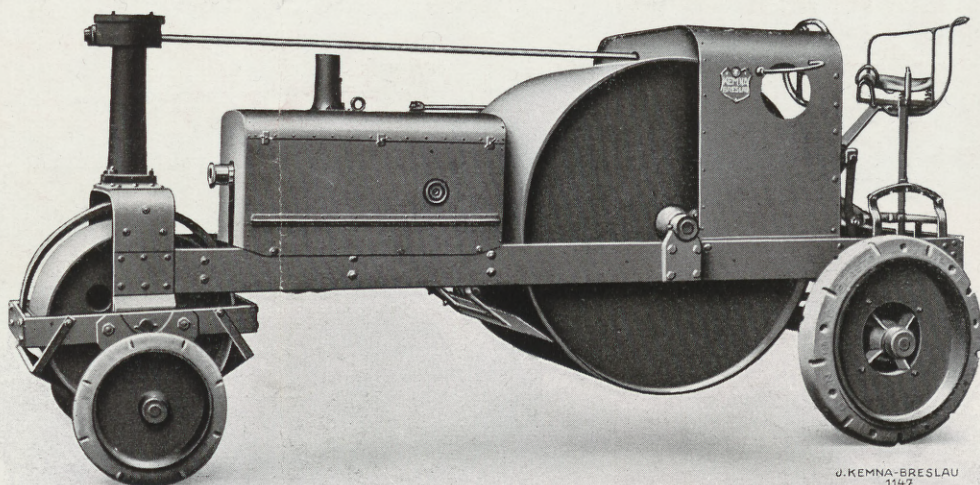
STRASSENFAHRT-EINRICHTUNG

**Zum Einwalzen von Asphalt- und Teerstraßendecken im
neuezeitlichen Straßenbau, zur Befestigung von Dämmen,
Parkwegen, Sport- und Flugplätzen und dergleichen.**

J. KEMNA-BRESLAU

G E G R Ü N D E T 1 8 6 7

DEUTZ KEMNA



J. KEMNA-BRESLAU
1147

Marke KBS mit Straßenfahrt-Einrichtung

B E S C H R E I B U N G

DER MOTOR

Liegender Einzylinder-Viertakt-Dieselmotor, Leistung 9 PS, für Rohöl, Gasöl, Petroleum und dergleichen, mit Verdampfungskühlung ausgerüstet. Brennstoffverbrauch etwa 1,1 kg/Std.

DAS TRIEBWERK

Getriebe: Zahnräder aus dem Vollen geschnitten, gehärtet; sämtliche Wellen laufen auf Kugellagern, Wechselgetriebe staub- und öldicht eingekapselt. Die Kraftübertragung auf die Hinterwalze erfolgt durch Zahnräder.

Fahrgeschwindigkeiten: beim Walzen 1,3 km/Std., beim Transport 4,4 km/Std.

Steigfähigkeit: im 1. Gang beim Walzen ohne Belastung etwa 40%, mit Belastung etwa 25%
im 2. Gang beim Transport ohne Belastung etwa 13%, mit Belastung etwa 6,5%

FAHRGESTELL

Vorderwalze: Dreiteilig, Durchmesser 700 mm, Breite 745 mm.

Hinterwalze: Durchmesser 1400 mm, Breite 1000 mm, Material: Flußstahl. Eingerichtet für 1200 kg Wasserbeschwerung.

Radstand: 2150 mm.

Bremse: Getriebe-Bandbremse, durch ein Handrad vom Führersitz aus zu betätigen.

Walzdrücke:

Gesamtgewicht	ohne Wasser	3000 kg,	mit Wasser	4200 kg
Hinterwalze	„ „	2150 kg,	„ „	3350 kg
Vorderwalze		850 kg,		850 kg

je cm Walzbreite: ohne Belastung 21,5 kg, mit Belastung 33,5 kg.

Maße: Größte Länge 4250 mm, größte Breite 1380 mm, größte Höhe 1660 mm ohne Dach.

AUF WUNSCH UND GEGEN BESONDERE BERECHNUNG:

STRASSENFAHRT-EINRICHTUNG

4 Stück gummibereitete, schnell anzubringende Räder. Antrieb durch eine kräftige Rollenkette. Fahrgeschwindigkeiten 2,8 und 8 km/Std., vor- und rückwärts.

BENETZUNGSVORRICHTUNG

Für Asphaltstraßenbau wird die Hinterwalze mit Ölbenetzung versehen.

Mit Rücksicht auf die fortschreitende Entwicklung der Konstruktion sind die in dem Prospekt enthaltenen Bild- und Maßangaben für die Ausführung unverbindlich.

Über Tandemwalzen von 1,5 bis 2 t und 4 bis 10 t sowie über Dreiradwalzen von 6 bis 18 t wollen Sie bitte besondere Unterlagen einfordern.

DEUTZ-KEMNA

765

KLEIN-MOTORWALZEN

1,5—4,2 t
mit Dieselmotor



für wellenfreie Asphalt- und Teerdecken



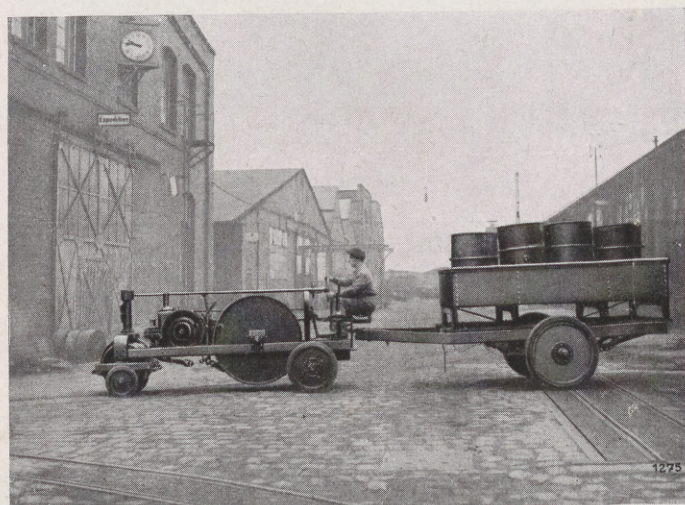
für Geh-, Park- und Radfahrwege sowie Reparaturen



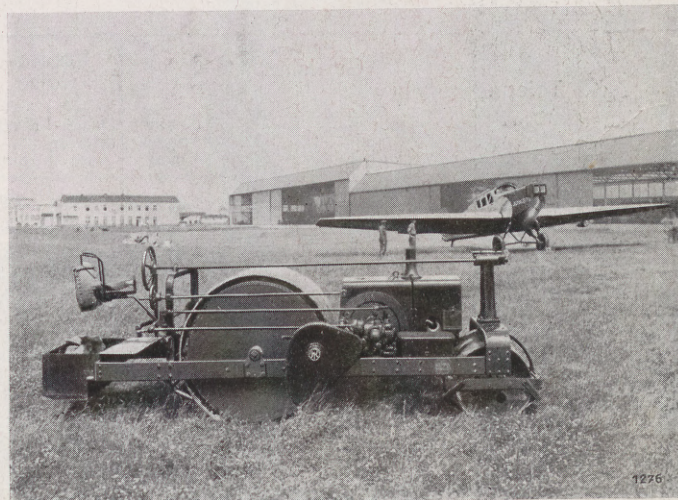
zum Bau von Kanalsohlen



für Sportplätze



als Zugmaschine mit Straßenlaufwerk



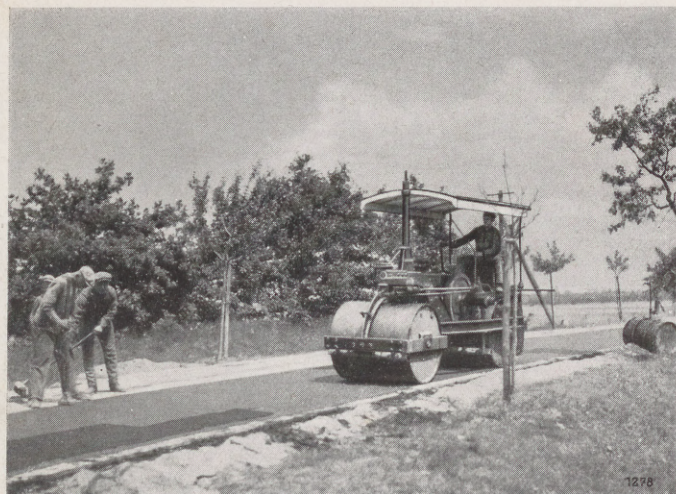
für Flugplätze



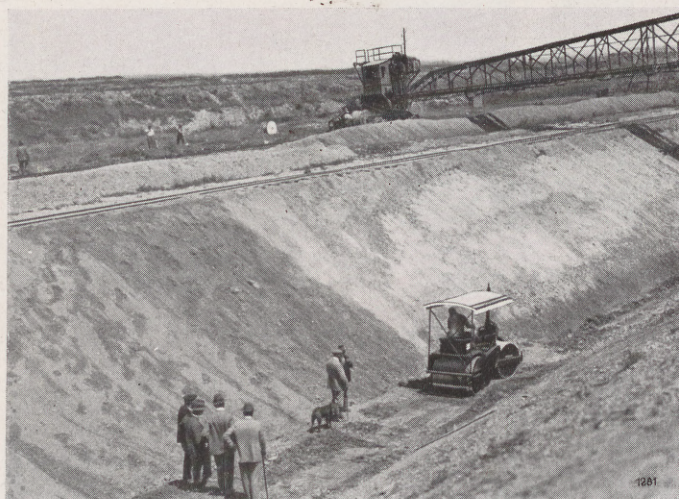
DEUTZ-KEMNA

ZWEIRAD-DIESELMOTORWALZEN

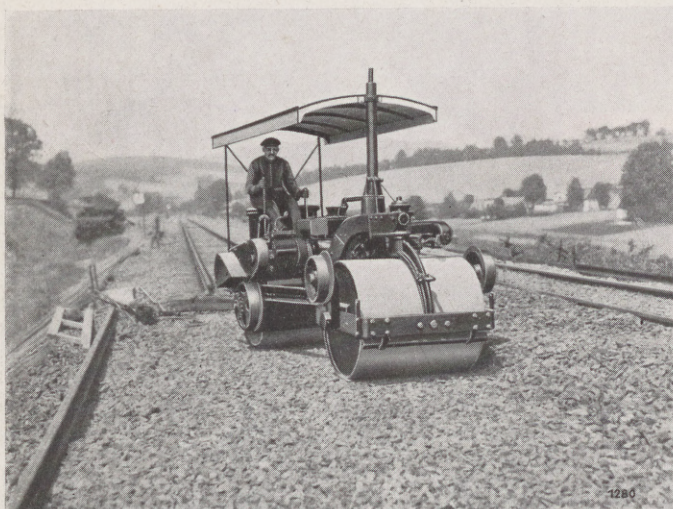
von 4—8,6 t
mit motorischer
Kraftlenkung



für Asphalt- und Teerstraßenbau



für Damm-Walzen



für Gleisbett-Herstellung mit Schienenlaufwerk



mit gummbereiftem Straßenlaufwerk

Auf Wunsch:

Schutzdach
Straßenlaufwerk mit Gummirädern } für Klein-
Straßenlaufwerk mit Gummirädern } Motorwalzen
Schienenlaufwerk mit Gleisrädern } für Zweirad-
Schienenlaufwerk mit Gleisrädern } Walzen

Type	Telegr. Wort	Gewicht in t				Vorder- walze		Hinter- walze		Rad- stand mm	Diesel- motor PS	Umdreh. je Min.	Geschwindigkeit km/Std.		
		ohne Ballast	des Wasser- ballastes bis	des Eisen- ballastes bis	Gesamt maxi- mal	Durch- messer mm	Breite mm	Durch- messer mm	Breite mm				normal	mit Gummi- rädern	mit Gleis- rädern
KBN	zopju	1,5	0,5	—	2, —	550	600	1100	830	1650	5	1400	1,5—4,5	2,8—8,—	—
KBS	zopzo	3,—	1,2	—	4,2	700	745	1400	1000	2150	9	1000	1,3—4,4	2,8—8,—	—
HZ	zosai	4,—	1,3	3,3	8,6	1000	1100	1000	1100	2650	13,2	600	1,8-3,5-5,4	2,75-5,26-8,1	4,8-9,2-14,1

J. K E M N A - B R E S L A U

Telegramm-Adresse: Kemna Breslau

Gegründet 1867

J. Kemna
Verkaufsstelle
Berlin W 50
Nürnbergstr. 53/55

Fernruf: 82151

Korndruck Breslau

Wie urteilt der Fachmann über die Leistungsfähigkeit der Deutz-Kemna-Walzen ?

Auszug aus einer kleinen Anzahl der vorliegenden vielen Zeugnisse

Stadtbauamt Kehl

Den 11. November 1926

Die Motorstärke der Deutz-Kemna Dieselmotor-Straßenwalzen ist im Verhältnis zum Walzgewicht sehr günstig gewählt.

Frühling & Baumann K.-G.

Freiburg i. Breisgau

Den 16. Juli 1927

Trotz der Schwierigkeit der Strecke — auf unserem Los gab es Steigungen bis zu 17 % — arbeitete die Walze stets einwandfrei. Die starke Steigung nahm die Walze anstandslos.

Oskar Grosse, Guts- und Steinbruchbesitzer
Köllmichen

Den 10. November 1927

Was die Walze hier bei uns in den Bergen, und zwar mit voller Belastung im Steigen leistet, ist unglaublich.

Georg Matthies, Tiefbauunternehmung
Hindenburg OS.

Den 23. November 1928

... bei forcierten Arbeiten etwa 15—20 % Mehrleistung gegenüber einer Dampfwalze erzielt ...

Wilhelm Krebs, Straßenbaugeschäft
Offenbach a. M.

Den 25. November 1929

Auch bei starken Steigungen hatte ich nie Anstände.

Kreisausschuß des Kreises Goldberg-Haynau
Tgb.-Nr. 3473.

Den 19. Dezember 1929

Der Motor hat alle im hiesigen stark hügeligen Gelände vorkommenden Steigungen bei sparsamstem Brennstoffverbrauch mühelos bewältigt.

Kreisbauamt Neidenburg
Tgb.-Nr. 813 B

Den 29. September 1930

Bei äußerst sparsamem Brennstoffverbrauch ist die Leistungsfähigkeit eine außerordentlich große. Alle hier vorkommenden stärkeren Steigungen bewältigt sie glänzend.

F. Kirchhoff G. m. b. H., Ingenieurbüro und Bauunternehmung
Stuttgart

Den 7. Oktober 1930

Die bei derartigen Walzarbeiten vorkommenden Steigungen haben zu keiner Leistungsminderung und sonstigen Beanstandungen geführt.

Stadtverwaltung Konstantinopel

Den 21. Juli 1929

Auch die Aufreißerarbeit selbst unter schweren Verhältnissen ist immer zu unserer Zufriedenheit ausgefallen, weil die Motore selbst bei schwerster Anstrengung stets einwandfrei durchgezogen haben.

J. Kemna

Verkaufsstelle

Berlin W 50

Nürnbergstr. 53/55

J. Kemna, Breslau.

S.

Empfehlungsschreiben

(Übersetzung aus dem Dänischen)

767
J. Kemna

Verkaufsstelle
Berlin W 50
Nürnbergstr. 53/55

H. Frederiksen

Entrepreneur - & Vogmandsferretning,

Bagvaerd, den 29.10.31.

Herrn

Ing. V.H. Langebaeck,

K o p e n h a g e n

In Beantwortung Ihrer Anfrage, inwieweit ich mit der gelieferten Deutz-Kemna Motorwalze zufrieden bin, teile ich Ihnen hierdurch mit:

Die 4 Tons Walze, die ich im Mai vor.J.gekauft habe, arbeitet befriedigend, ist sehr betriebssicher und wirtschaftlich im Betrieb. Die Ausgaben für Brennstoff und Schmieröl betragen nur 10 Øre pro Arbeitsstunde. Es ist eine vorzügliche Walze für Neuanlagen sowie Oberflächenbehandlung.

H. Frederiksen

Entrepreneur

Referenz

107

Empfehlungsschreiben

(Übersetzung aus dem Dänischen)

J. Kemna

Verkaufsstelle
Berlin W 50
Hindenburgstr. 22/23

H. Frederiksen

Intreprenør - & Vognmandsforening,

København, den 29.10.31.

Herrn

Ing. V.H. Jørgensen,

København

In Beantwortung Ihrer Anfrage, inwiefern ich

mit der gelieferten Dentr-Kemna Motorwaage zufrieden bin,

teile ich Ihnen hierdurch mit:

Die 4 Tona Waage, die ich im Mai vor. J. gekauft

habe, arbeitet befriedigend, ist sehr betriebsicher und wirtschaft-

lich im Betrieb. Die Angaben für Brennstoff und Schmelz-

öl betragen nur 10 Grc pro Arbeitsstunde. Es ist eine vorzüg-

liche Waage für Kesselanlagen sowie Oberflächenbehandlung.

H. Frederiksen

Intreprenør

ÜBERSETZUNG

=====

" N F T A "

Societa Italiana pePetroleio ed Affini

768
J. Kemna
Verkaufsstelle
Berlin W 50
Nürnbergstr. 53/55

G e n u a (2) den 27. Mai 1931.
Via Martin Piaggio 1.

Abt. XI BITUMI.

An die Firma Agenzia Merale Italiana K E M N A

M a i l a n d

In Erlangung Ihres geehrten Schreibens vom 10. ds.Mts. bestätigen wir Ihnen sehr gern, dass unser Ing. Herr Casanova in der It Gelegenheit hatte, in der Hälfte dieses Monats eine Ihr Deutz-Kemna Dieselmotorenstrassenwalzen Type K B S zu prüfen und zwar während einer Warmoberflächenbehandlung ausgeführt in der Strasse Cran Sasso in Mailand.

Aus der Prüfung der in Arbeit befindlichen Walze hat unser Ing. Casanova sofort entnommen, dass die besonderen konstruktive Eigenschaften - abgesehen von jeder weiteren Verwendung der Walze - auch angesichts der Gangumschaltung OHNE IRGENDWELCHEN STILLSTAND es ermöglichen, das Walzen von geteerten Strassendecken in vollkommener Weise auszuführen, so dass selbst die grössten Anforderungen erfüllt werden. Die ausserordentliche Beweglichkeit und die leichte Manövrierfähigkeit der Walze tragen notwendigerweise dazu bei, eine einwandfreie Fertigstellung der in Rede stehenden Decken zu erzielen und es unterliegt keinem Zweifel, dass die konstruktive Ausführung der Walze beweist, dass man den technischen Bedürfnissen, wie sie vom Warmteeren verlangt werden, genau Rechnung getragen hat und dies mit wahrhaft guten, praktischen Ergebnissen.

Wir begrüßen Sie

hochachtungsvoll

" N A F T A "

Societa Italiana pel Petrolio
ed Affini

(zwei Unterschriften)

168

Refuge

ÜBERSETZUNG

=====

J. Kemna
Verkaufsstelle
Berlin W 50
Humboldtstr. 23/25

" A T A "

Societa Italiana di Petroli ed Affini

G e n u a (S) den 27. Mai 1931.
Via Martin Poggio 1.

Abt. XI BITUMI.

An die Firma Agenzia mercile Italiana K E M N A

M a l i n d

In Erfüllung Ihres geehrten Schreibens vom 10. d.s.Mts. bestätige ich Ihnen sehr gern, dass unser Ing. Herr Cassanove in der Tat Gelegenheit hatte, in der Hilfe dieses Monats eine Ihrer Best.-Kemna Dieselmotorenansammlungen Typen K B 2 zu prüfen und zwar während einer Warmoberflächenbehandlung ausgeführt in der Strasse Gran Sasso in Mailand.

Aus der Prüfung der in Arbeit befindlichen Walze hat unser Ing. Cassanove sofort entnommen, dass die besonderen konstruktive Eigenschaften - abgesehen von jeder weiteren Verwendung der Walze - auch angesichts der Gesamtschaltung OHNE IRGENDWELCHEN STILLSTAND es ermöglichen, dass Walzen von geteerten Strassendecken in vollkommener Weise auszuführen, so dass selbst die grössten Anforderungen erfüllt werden. Die ausserordentliche Beweglichkeit und die leichte Manövrierfähigkeit der Walze tragen notwendigerweise dazu bei, eine einwandfreie Festigstellung der in Rede stehenden Becken zu erzielen und es unterliegt keinem Zweifel, dass die konstruktive Ausführung der Walze beweist, dass man den technischen Bedürfnissen, die als vom Warmteeren verlangt werden, genau Rechnung getragen hat und dies mit wahrhaft guten, praktischen Ergebnissen.

Wir beglücken Sie

hochachtungsvoll

" N A T A "

Societa Italiana dei Petroli
ed Affini
(zwei Unterschriften)

Verkaufs- und Lieferungsbedingungen Nr. 281.

1. **Angebot und Aufschuß.** Das Angebot des Lieferers ist freibleibend und versteht sich nur auf Grund der nachstehenden Bedingungen. Auftragserteilung als anerkannt gelten. Abweichungen, auch bei Auftragserteilung des Bestellers etwa genannte, den vorliegenden widersprechend dingungen, bedürfen einer ausdrücklichen schriftlichen Bestätigung des Lieferanten und Besteller verzichten auf den Einwand jeglicher mündlicher Abrede. In einen erteilten Auftrag bleibt der Besteller bis zwei Wochen Eingang des Auftrages beim Lieferer gebunden. Lieferungsverbindlichkeit erst durch Annahmestellung ein. Eine nach Auftragsannahme eingehende bestfällige Auskunft über den Besteller berechtigt den Lieferer zum Rücktritt.

2. **Erfüllungsort und Gerichtsstand.** Für Lieferung Zahlung ist der Sitz des Lieferanten Erfüllungsort. Für Klagen gegen Lieferer ist der Sitz des Lieferanten ausschließlicher Gerichtsstand. Für Klagen gegen den Besteller ist der Sitz des Lieferanten nicht ausschließlicher Gerichtsstand.

3. **Preis.** Der Preis gilt, sofern nichts anderes vereinbart, ab Lieferort, einschließlich Verpackung und Montage.

Der Besteller erkennt die Wertbeständigkeit aller auf Reichsmark laun Beträge in der Weise an, daß eine Reichsmark gleichgestellt sein soll mit am Tage des Geldeinganges beim Lieferer gültigen amtlichen Preis 1/2790 kg Feingold.

4. **Zahlungsbedingungen.** Alle Zahlungen haben unmit und gebührenfrei an den Lieferer zu erfolgen. Wechsel und Schecks werden unter dem Vorbehalt rechtzeitig und vollständiger Einlösung (zahlungsfähigkeit) hereingenommen. Ergoben sich aus der Hereinnahme von Wechseln Schecks Schwierigkeiten irgendwelcher Art, so kann der Lieferer sofortige Zahlung des Gesamtpreises ohne besondere Inverzugsetzung verlangen, an weit seine Forderung den Wechsel- oder Scheckbetrag übersteigt. Dasselbe wenn die vereinbarten Wechsel usw. nicht rechtzeitig dem Lieferer gegeben werden. Etwa entstehende Stempelgebühren, insbesondere solche für Wechsel, stets zu Lasten des Bestellers, desgleichen die Inkassoprovisionen der Bank. Soweit Zahlung in Wechseln vereinbart wird, trägt der Besteller die entstehenden Diskontkosten und Kosten.

Sodern nichts anderes vereinbart ist, sind bei Inlandslieferung alle nungen sofort nach Empfang der Ware zur Zahlung fällig; ist die Ware si Ausland bestimmt, so ist 1/2 das Kaufpreises bei Bestellung, 1/2 gegen zeigung der Versanddokumente zu zahlen.

Der Versand von Ersatzteilen erfolgt, wenn nichts anderes vereinbart ist stets unter Nachnahme.

Im Falle des Zahlungsverzuges berechnet der Lieferer Verzugszinsen den Zins- und Provisionsätzen der Großbanken für Goldkredite. Darüber aus kann der Lieferer für etwaigen ihm durch Zahlungsverzug entsteh Schaden Ersatz verlangen und denjenigen Teil des Auftrages, mit desse zahlung der Besteller im Verzuge ist, zurückhalten oder annullieren.

Der Besteller ist verpflichtet, bei Empfang der Rechnung auf Wunsch z herzugeben. Die Zurückhaltung der Zahlung wegen Beanstandung oder ansprüchen des Bestellers und die Aufrechnung sind ausgeschlossen.

Wird bei vereinbarten Raten- oder Wechselzahlungen eine Rate gan teilweise nicht bezahlt oder ein Wechsel ganz oder teilweise nicht rechtz gelöst, oder stellt der Besteller seine Zahlungen ein, so werden die gesamte ausstehenden Raten oder laufenden Wechsel ohne Inverzugsetzung zur sofi Barzahlung fällig. Dasselbe gilt neben anderen Rechtsfolgen, wenn Besteller vor vollständiger Bezahlung bzw. Wechseleinlösung die Ware oder teilweise ohne Genehmigung einem Dritten zu Eigentum oder überträgt oder bei einer Pacht-, Kauf- oder Firmenänderung.

5. **Eigentumsvorbehalt.** Solange nicht der gesamte Ka einschließlich Zinsen, Kosten und aller sonstigen Nebenforderungen und lieferungen durch den Besteller persönlich bezahlt ist, wobei Wechsel erst n folgender Einlösung und Schecks nach Bareingang des Geldes als Zahlung, verbleibt das Eigentum an den gelieferten Maschinen nebst Zubehör u Ersatzteilen bei dem Lieferer. Der Eigentumsvorbehalt wird durch Zahl dritter Personen auf den Kaufpreis, insbesondere durch Zahlungen von g ranten, nicht aufgehoben.

Bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises darf die gelieferte ohne Zustimmung des Lieferanten nicht veräußert oder verpfändet, noch siche weise übereignet werden.

Für den Fall, daß die Ware vor Zahlung des Kaufpreises mit Geneh des Lieferanten seitens des Bestellers an einen Dritten weiterveräußert oder des Lieferanten im Auftrage des Bestellers unmittelbar an einen Dritten t wird, hat der Besteller mit dem dritten Erwerber zu vereinbaren, daß r vollständigen Bezahlung des Kaufpreises seitens des Bestellers das Eigentum Lieferer vorbehalten bleibt. In jedem Falle tritt der Besteller mit der Bet äufassung alle Forderungen gegen den dritten Erwerber bis zur Hös Rechnungsbetrages an den Lieferer sicherungshalber ab. Soweit der Bestelle abgetretene Forderung selbst einzieht, geschieht dies nur treuhänderisch uf Rechnung des Lieferanten, dem daher der eingezogene Erlös zusteht und abzur ist. Der Besteller behält dieses Einziehungsrecht nur so lange, als ern Zahlungsverpflichtungen dem Lieferer gegenüber nachkommt. Im Fallers Zahlungsverzuges geht er dieses Rechtes verlustig und ist verpflichtet Lieferer die ausstehenden Forderungen bekanntzugeben und den dritten Er von den Forderungsbeträgen zu befreiben. Soweit der dritte Er noch nicht eingelöste Wechsel an den Besteller gegeben hat, sind diese alsdau den Lieferer zu indoffizieren.

Von etwaigen Pfändungen muß der Besteller sofort den Lieferer berich tigen. Der Besteller hat den Pfandgläubiger sofort davon in Kenntnis zu, daß die Ware im Eigentum des Lieferanten steht. Alle Interventionskosten, ins folge Pfändung der Maschine durch Dritte und eine etwaige Interventionsge entstehen können, sind dem Lieferer von dem Besteller alsbald zurückzue.

Bei Aufnahme der Kaufpreisforderung in die laufende Rechnung to rrent) bleibt der Eigentumsvorbehalt insoweit bestehen, als das Guthabes Lieferanten aus der laufenden Rechnung und die Kaufpreisforderung sigen. Während der Wirksamkeit des Eigentumsvorbehalts trägt der Bestelle Gefahr des Unterganges und der Verschlechterung der gelieferten Ware. Besteller hat für in Auftrag gegebene Maschinen und deren Nebeneinrichtungen Feuerversicherung zu nehmen, und zwar von der Versandbereitschaft der Maen an. Im Versicherungsvertrag muß zum Ausdruck gebracht werden, idie Maschinen bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises im Vorbebes

Eigentums des Lieferanten stehen. Die geforderte Versicherung ist dem Lieferer an zugehen. Versicherungsbeträge müssen dem Lieferer auf Wunsch zur Einsicht vorgelegt werden. Den ihm bei Eintritt des Versicherungsfalles, der dem Lieferer anzuzeigen ist, zuziehenden Anspruch tritt der Besteller hierdurch an den Lieferer ab. Der Lieferer ist ermächtigt, die Vbretung im Namen des Bestellers der Versicherungsgesellschaft mitzuteilen und gegebenenfalls die Versicherungssumme einzuziehen und auf den noch ausstehenden Kaufpreis zu verrechnen.

Kommt der Besteller in Verzug, so kann der Lieferer die Lieferungsgegenstände zurücknehmen und sie in freier Verfügung auf das Risiko des Bestellers verwerten oder nur zur Sicherstellung wegnehmen, ohne daß durch diese Maßnahme die Erfüllung des Vertrages durch den Besteller aufgehoben wird. Dasselbe Recht steht dem Lieferer zu in allen Fällen, in denen die vertragsmäßige Zahlung in Frage gestellt ist, insbesondere in Fällen von Zahlungsstodungen, eines Vergleichsverfahrens, eines Konkurses, Zwangsverwaltung, Geschäftsaufsicht oder fruchtloser Pfändung durch den Lieferer oder einen Dritten. Während der Dauer des Eigentumsvorbehalts gestattet der Besteller dem Lieferer unwider ruflich, die Räume, in denen sich die Lieferungsgegenstände befinden, zu betreten und von seinen Angestellten betreten zu lassen sowie im Falle des Rücktritts des Lieferanten vom Vertrage oder der Ausübung des Eigentumsvorbehalts den Lieferungsgegenstand an sich zu nehmen und fortzuschaffen.

6. **Zeichnungen.** Zeichnungen, soweit solche vereinbart sind, werden ohne Haftung des Lieferanten abgegeben. Das Urheberrecht an etwa gelieferten Zeichnungen und Anlagen verbleibt dem Lieferer.

7. **Lieferzeit.** Die vereinbarte Lieferzeit gilt stets nur annähernd, und zwar für den Versand ab Werk. Sie beginnt mit dem Tage der Übereinstimmung über die Bestellung zwischen Besteller und Lieferer, frühestens mit dem Tage des Eingangs vereinbarter Anzahlung.

Unvorhergesehene Ereignisse, die außerhalb des Willens des Lieferanten liegen, wie zum Beispiel Betriebsstörungen, Ausverkauf, Streiks und Ausperrungen — im eigenen Werk oder bei Unterlieferern —, verspätete Anlieferung rechtzeitig bestellter Baustoffe oder Bestandteile sowie etwaige Strömungen usw., verlängern die Lieferfrist, sofern diese Ereignisse auf die fristgemäße Erfüllung des Vertrages einwirken. Zu einem Hinausschieben der Lieferzeit ist der Lieferer auch dann berechtigt, wenn irgendwelche Rückfragen, deren Beantwortung auf die Lieferfrist von Einfluß ist, notwendig werden. Die vereinbarte Lieferzeit bei Überseelieferungen versteht sich vorbehaltlich rechtzeitigem Dampferanschluß.

Falls infolge Verschuldens des Lieferanten eine Überschreitung der Lieferfrist aus anderen als den im vorstehenden Absatz zusammengefaßten Gründen eingetreten ist, so ist der Besteller berechtigt, falls ihm aus der verspäteten Lieferung ein nachweisbarer Schaden erwächst, eine Entschädigung von höchstens 1/2 % für jede volle Woche bis zum Höchstbetrage von 5 % des Nettoaufpreises zu bean spruchen. Dieser Satz von 1/2 % bezieht sich auf den Wert des Teiles der Lieferung, der wegen nicht rechtzeitiger Fertigstellung einzelner dazugehöriger Gegenstände nicht in zweckdienlichen Betrieb genommen werden konnte.

Andere Ansprüche, insbesondere solche auf weitere Entschädigung, sowie das Recht, wegen Lieferungsverzuges vom Vertrage zurückzutreten, stehen dem Besteller nicht zu.

8. **Versand und Verpackung.** Aller Versand einschließlich Ver packung geschieht auf Rechnung und Gefahr des Bestellers oder Empfängers, auch dann, wenn frachtfreie Lieferung vereinbart ist. Verpackungs- und Verlade material wird von dem Lieferer besonders berechnet und, soweit nichts anderes vereinbart ist, nicht zurückgenommen. Wasserdichte Decken, welche der Lieferer zum besseren Schutz der Ware mitgeben sollte, werden nach sofortiger kostenloser Rücksendung in unbeschädigtem Zustande mit 90 % des berechneten Betrages wieder gutgeschrieben.

Zur Versicherung gegen Transportschäden ist der Lieferer berechtigt, aber nicht verpflichtet. Erfolgt die Versicherung, so sind die Kosten dafür von dem Besteller oder Empfänger dem Lieferer sofort nach Rechnungserteilung zurückzuerstatten.

9. **Inbetriebsetzung.** Übernimmt der Lieferer die Aufstellung oder Inbetriebsetzung, so stellt er den erforderlichen Monteur auf Kosten des Bestellers nach Maßgabe besonderer Bestimmungen.

10. **Gewähr.** Gewähr für die Güte der Maschinen und Teile bietet der Lieferer in der Weise, daß, soweit die Teile im Werk des Lieferanten hergestellt wurden, er jeden Teil, welcher infolge Materialschlusses unbrauchbar werden sollte, unentgeltlich nach seiner Wahl ab Fabrik ausbessert oder neu liefert, ohne für weiteren Schaden oder Mindervwert irgendwelcher Art zu haften. Diese Ver pflichtungen des Lieferanten erlöschen nach sechs Monaten vom Versandtage ab, bei Überseelieferung nach sechs Monaten vom Eintreffen der Ware im Bestimmungsorten ab, bei Tag- und Nachtbetrieb jedoch schon nach drei Monaten.

Ausgenommen von diesen Verpflichtungen sind Mängel und Verschädigungen an den Maschinen, welche infolge ungeeigneten Schmier- und Dichtmaterials, unsachgemäßer Behandlung oder übermäßiger Inanspruchnahme entstehen sind. Die Gewährleistung kann abgelehnt werden, wenn die Aufstellung oder Inbetrieb setzung nicht durch Monteur des Lieferanten erfolgt ist, wenn die Maschine ihren Besitzer wechselt, ferner wenn der Besteller ohne Zustimmung des Lieferanten selbst oder von anderer Seite Änderungen an der Maschine vornehmen läßt, oder wenn von unsachdienlicher Seite oder in fremden Werkstätten an den Maschinenteilen gearbeitet wurde.

Jeder Mangel, für den der Lieferer auf Grund vorstehender Gewährleistung ersatzpflichtig gemacht werden könnte, ist ihm innerhalb der Garantiezeit binnen 24 Stunden nach Feststellung mittels eingeschriebenen Briefes mitzuteilen und nachzuweisen, wobei der beschädigte Teil dem Lieferer auf Verlangen kostenfrei nach seiner Fabrik einzusenden ist. Die Teile, für welche Ersatz geliefert wurde, gehen unverzüglich in den Besitz des Lieferanten über. Voraussetzung für die Gewährleistung ist pünktliche Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen des Bestellers.

Für Gegenstände, die in gebrauchtem Zustande geliefert werden, übernimmt der Lieferer, sofern nichts anderes vereinbart ist, keine Gewähr. Sie gelten mit der erfolgten Abwendung als übernommen, wobei dem Besteller das Recht zusteht, eine Besichtigung vor Versand vorzunehmen.

Ein Anspruch auf Wandelung, Minderung oder Schadenersatz aus irgend einem Grunde steht dem Besteller in keinem Falle zu.

11. **Allgemeines.** Abbildungen und Angaben des Lieferanten über die Gewichte, Leistungen sowie Kraftverbrauch usw. sind für die wirkliche Aus führung nicht unbedingt maßgebend, sondern nur als annähernd zu betrachten. Bei nach Gewicht verkauften Gegenständen gelangt das tatsächliche von dem Lieferer festgestellte Gewicht zur Berechnung.

